

Przygotowując lekcję otwartą dla społeczności nauczycielskiej, chciałam przyjrzeć się pojęciu wielokulturowości w szerokim jego znaczeniu, wskazując na zderzenia rozumienia różnych pojęć w odmiennych kulturach oraz badając ich wzajemny na siebie wpływ, ale także ukazać uniwersalny sposób rozumienia istniejących w kulturach symboli. Zastanawiało mnie to, czy ich znaczenie wynika z danej kultury, czy też wraz z upływem czasu nabiera ponadczasowego charakteru, wskazując na mieszanie się tych znaczeń i wzajemne dopełnianie. Najlepszym przykładem do zbadania tego zjawiska stał się dla mnie sonet Adama Mickiewicza „Droga nad przepaścią w Czufut-Kale. Szukałam w nim wraz ze swoimi uczniami z klasy 2 odpowiedzi na pytanie o sens kulturowego rozumienia symboliki przepaści (stąd temat: (Wielo)Kulturowe znaczenie przepaści na podstawie sonetu Adama Mickiewicza „Droga nad przepaścią w Czufut-Kale”).

Wraz z uczniami badaliśmy różnice w metaforycznym rozumieniu przepaści wynikające z przynależności bohaterów sonetu do różnych kultur, a także jakie znaczenie w epoce romantyzmu przypisywano metafizycznemu poznaniu sensu istnienia poprzez zapatrzanie się w otchłań przepaści, aby następnie zestawić te przemyślenia ze współczesną koncepcją przepaści (wiersz Z. Herberta „Przepaść Pana Cogito”) i pozostałych we współczesnym języku kulturowych znaczeń tego pojęcia (związki frazeologiczne: „stać nad przepaścią” czy też: „być/balansować na skraju przepaści”).

W załączniku znajduje się scenariusz powyższej lekcji, a także prezentacja wykorzystana podczas zajęć. Jest to moja propozycja kształcenia u uczniów kompetencji wielokulturowych.

Marta Fronczek, nauczycielka języka polskiego w XXI LO w Lublinie